



IZVOARELE

Ziar de interes local al Primăriei oraș Borsec.

Ediția VI. August 2020

ÎN SEPTEMBRIE VOR FI
ALEGERILE LOCALE

2.

ÎNCEPUTUL ANULUI
BISERICESC 2020

3.

MINI-PARCUL
TRANSILVANIA

7.

BORSEC SE PREGĂTEȘTE PENTRU O INVESTIȚIE PRIVIND CREȘTEREA EFICIENȚEI ENERGETICE



foto: Rádai Botond

Privind investiția, primăria va achiziționa 680 de corpuri noi de iluminat, de tip LED, care vor fi montate pe fiecare stâlp deja existent, înlocuindu-se lămpile vechi. Randamentul noilor corpuri de iluminat variază de la 22 kw la 70 kw și au un consum anual de energie de 19077 kw, care este cu 86% mai mic decât consumul anual al sistemului de iluminat actual. Funcționarea eficientă va fi facilitată și de un sistem modern cu telecomandă, instalat tot în cadrul proiectului.

Valoarea totală a proiectului este de 1.034 milioane de lei, din care aproape 500 de mii de lei reprezintă valoarea sumei nerambursabile, iar diferența trebuie să fie suportată de către primărie.

Ministerul Mediului, Apelor și Păduri-

lor lansează anul acesta, prin Administrația Fondului pentru Mediu (AFM), un program destinat iluminatului ecologic în orașele și comunele din țara noastră. Programul este multianual, iar bugetul stabilit pentru 2020 este de 384 milioane lei.

Prin program, localitățile din România vor putea înlocui corpurile de iluminat cu consum ridicat de energie electrică cu corpuri de iluminat cu LED. Totodată, administrațiile vor putea achiziționa și sisteme de dimming/telegestiune, care permit reglarea fluxului luminos.

Conform programului, localitățile cu până la 4000 de locuitori pot primi până la 500.000 de lei pentru un astfel de proiect, în timp ce cele cu peste 4000 de locuitori pot accesa prin AFM suma de 1.000.000 de lei.

ÎN SEPTEMBRIE VOR FI ALEGERILE LOCALE

În data de 27 septembrie anul curent, duminică, vor avea loc alegerile locale în România. La Borsec, ca și în anii precedenți, cele două secții de votare vor fi în clădirea primăriei și la Liceul Tehnologic "Zimmethausen".

Între timp, guvernul a subliniat măsurile de precauție luate în momentul votului, împotriva răspândirii epidemiei de coronavirus.

În toate secțiile de votare va fi obligatoriu atât pentru alegători, pentru responsabilii de securitatea urnelor cât și pentru oamenii de securitate să poarte masca astfel încât să acopere gura și nasul. De asemenea, dezinfectantele pentru mâini trebuie utilizate atât la intrare cât și la ieșire iar ștampila de votat va trebui, de asemenea, să fie dezinfectată după utilizare și așa retur-

nată la masă.

Fiecare alegător el însuși va lua buletinul de vot și nu se va lipi un autocolant autoadeziv pe spatele cărților de identitate, ci se va verifica în sistemul informatic dacă persoanele, în acea zi, au votat sau nu în altă parte.

Cabinele de votare trebuie separate printr-un perete solid.

Alegătorii trebuie să stea la distanță de un metru și jumătate, la fel și responsabilii de securitatea urnelor trebuie să fie așezați la aceeași distanță unul de celălalt, separați printr-o folie transparentă sau un perete din policarbonat.

Pereții cabinelor de votare trebuie să fie, de asemenea, realizate din material solid (vor fi din plastic sau lemn), perdele pot fi doar la intrare.

Dacă se formează rând în fața

secției de votare, va fi sarcina jandarmilor / polițiștilor ca oamenii care așteaptă să fie la o distanță sigură unul de celălalt. Chiar și într-o secție de votare mai mare, mai mult de douăzeci de persoane, inclusiv responsabilii cu urnele și agenții de pază, nu pot fi prezenți în același timp. Secțiile de votare trebuie să fie aerisite și dezinfectate la fiecare două ore, timp în care votul va fi suspendat pentru 10 minute.

Documentele emise de circumscripția electorală din Borsec, partidele care candidează pentru alegerile locale și listele de candidați pot fi studiate pe avizierul de la intrarea principală a primăriei și pe portalul de internet Stațiuneaborsec.ro.

Rédai Botond

HOTĂRĂRILE CONSILIULUI LOCAL ORĂȘENESC BORSEC

Având în vedere încă starea de alertă, Consiliul local al orașului Borsec nu s-a întrunit nici la sfârșitul lunii iulie și nici în luna august, ci pe baza materialelor primite din timp în format electronic au fost adoptate următoarele hotărâri:

În Hotărârea nr. 61 s-a aprobat trecerea în domeniul public al orașului și intabularea unei suprafețe de teren de 894 mp. Terenul este în apropierea vilei Emil.

În Hotărârea nr. 62 s-a aprobat cota de pierdere și de dezvoltare a serviciului de alimentare cu apă și canalizare (10% pierdere apă potabilă, 3% apa menajeră

În Hotărârea nr. 63 s-a aprobat stabilirea destinației pentru 29 mc, brut masă lemnoasă provenită din produc-

ția anului 2020 din fondul forestier administrat de Ocolul Silvic Borsec. Prețul de pornire la licitație este de 180 lei, unde doar firme de dezvoltare pot participa.

În Hotărârea nr. 64 s-a aprobat acordarea unor facilități la plata impozitului anual pe clădiri sau taxei lunare pe clădiri, în anul 2020 pentru activitățile întrerupte pe perioada stării de urgență.

În Hotărârea nr. 65 s-a aprobat cofinanțarea funcționării cultelor recunoscute din România și existente în localitate, 25 mii lei pentru Parohia Catholică și 10 mii lei pentru Parohia Ortodoxă. Cererea a fost pentru resurse de căldură (peleți).

În Hotărârea nr. 66 s-a aprobat rectificarea bugetului local pe anul

2020. Am primit din partea Consiliului Județean Harghita 200 mii lei, sumă care o vom folosi pentru mobilierul de la Centrul de tratament în construcție. De la Guvern am primit 15 mii lei pentru Protecția împotriva inundațiilor și de la Romaqua Group SA suma de 50 mii lei, din care vom achiziționa o autospecială de pompieri.

În Hotărârea nr. 67 s-a aprobat vânzarea unei suprafețe de teren, doamnei Puskás Erzsébet, fiind terenul de lângă casa dânssei.

În Hotărârea nr. 68 s-a aprobat modificarea valorii unui bun din domeniul public al orașului Borsec, județul Harghita (a 7 stâlpi de iluminat cu toate accesoriile necesare și becuri LED).

Traducere după: Farkas Aladár

ÎNCEPUTUL ANULUI BISERICESC 2020



Ziua de 1 septembrie, reprezintă pentru Biserica noastră, începutul anului bisericesc. Spre deosebire de anul calendaristic, acest început nu se limitează doar la măsura timpului cantitativ, ci cuprinde în chip deosebit dimensiunea duhovnicească și cea liturgică. Acest lucru ne arată că biserica sfătuiește pe credincioșii ei să trăiască într-o permanentă stare de har, prezența lui Dumnezeu. Astfel, cel zidit după chipul lui Dumnezeu progresează prin credință și fapte bune în asemănarea cu Dumnezeu și cu toți oamenii, sfințind mediul înconjurător. Evident, prin această armonie omul trăiește în comuniune cu toată creația și dobândește Împărăția lui Dumnezeu.

Data de 1 Septembrie mai este importantă și din punct de vedere hristologic. Însuși Mântuitorul Iisus Hristos, și-a început activitatea publică în prima zi a acestei luni. Sfântul Evanghelist Luca ne spune că Domnul, intrând în sinagogă, a citit în cadrul

serviciului divin din cartea profetului Isaia următoarele cuvinte: “Duhul Domnului este peste mine, pentru că M-a uns ca să binevestesc săracilor; M-a trimis să vindec pe cei zdrobiți cu inima; să propovăduiesc robilor dezrobirea și celor orbi vederea; să slobozesc pe cei apăsați. Și să vestesc anul plăcut Domnului” (Luca 4, 18-19). Aceste cuvinte enunțau o împlinire a prorociei lui Isaia. Domnul, citindu-le, proclama timpul mântuirii realizat prin Jertfa și Învierea Sa. Prin cuvintele “anul plăcut Domnului” se înțelege că fiecare credincios este chemat să trăiască în comuniune cu Creatorul Său, să împlinească poruncile Lui, să se curețe de păcate prin Spovedanie și să se împărtășească cu Trupul și Sângele Mântuitorului.

Tatăl nostru cersc a rânduit vremurile bune, dar a îngăduit și timpurile încercărilor de tot felul, menite să ne întărească și să ne reamintească că suntem creați de El pentru Împărăția

Sa. Pandemia a provocat răni profunde, scotând în evidență vulnerabilitățile noastre. Atâtea persoane și atâtea familii trăiesc astăzi un timp de incertitudine, din cauza problemelor socio-economice, care îi lovesc pe cei mai săraci. De bună seamă că în aceste timpuri avem nevoie să ținem privirea îndreptată spre Mântuitorul Iisus Hristos. Cu această credință întărim nădejdea în iubirea lui Dumnezeu, pe care Domnul nostru Iisus Hristos ne-a adus-o de la Tatăl. Ea este centrul vieții dumnezeiești pe care Însuși Mântuitorul ne-o împărtășește tuturor (cf. Marcu 4,17). Dragostea întărește credința și motivează nădejdea, virtuți înrădăcinate în noi de harul Duhului Sfânt. Harul divin ne vindecă și ne face vindecători, deschizându-ne orizonturi noi, chiar și în timpuri dificile.

Să privim cu speranță la semnificația duhovnicească a Anului Nou Bisericesc și să prăznuim primele sărbători ale Nașterii Maicii Domnului și Înălțarea Sfintei Crucii cu credință, nădejde și dragoste. Prăznuirea acestor două sărbători la începutul anului bisericesc nu este deloc întâmplătoare, întrucât Maica Domnului a fost pricinuitoarea mântuirii noastre, născându-L pe Mântuitorul Hristos, iar Sfânta Cruce este semnul biruinței noastre asupra morții celei veșnice, prin Patima Domnului îndurată pe ea, pentru mântuirea noastră. Cele două praznice, așezate la începutul anului bisericesc, arată tocmai începutul și finalitatea lucrării de mântuire a omului și a lumii, pe care a realizat-o Mântuitorul Iisus Hristos, fiind punctele de sprijin pentru începutul bun al anului bisericesc, de la 1 septembrie.

SFÂRȘITUL UNEI ERE

Ziarul local Források, ediția în limba maghiară, a ajuns la un nou punct de reper. După mai bine de 20 de ani de muncă neobosită, redactorul șef al ziarului, Kolbert Tünde, și-a prezentat dorința "de a preda ștafeta" altcuiva.

„A lua viața în serios nu înseamnă că trebuie să ne petrecem tot timpul meditănd ca și cum am trăi în munții Himalaya sau în vechiul Tibet. Trăim într-o lume modernă, trebuie să muncim pentru a avea un trai decent. Această, la rândul său, nu trebuie să meargă mână în mână cu o viață de muncă atunci când nu încercăm să înțelegem sensul vieții și să avem o alta atunci când o facem. Sarcina noastră este să găsim echilibrul potrivit, terenul de mijloc, pentru a învăța că nu trebuie să fim prea preocupați de lucruri inutile, ci trebuie să ne facem viața din ce în ce mai simplă. Cheia unui echilibru fericit în viața modernă este simplitatea.” (traducere după: Kolbert Tünde, articol în Ziarul local Források, noiembrie 2000, nr. 11) Luând în considerare propriile sfaturi, va demisiona din funcția de redactor în luna august a acestui an dar va rămâne și va ajuta în continuare ca și corector al ziarului Források.

Cu mai bine de 20 de ani în urmă, când orașul nostru era parcă trezit din visul său adânc, Tünde (pentru mulți dintre noi Tündi néni) a fost una dintre persoanele care a schimbat lucrurile, din mai multe puncte de vedere. Lansat în 1998, unul dintre editori și ulterior redactor șef al ziarului local Források, Tündi néni s-a implicat activ și în revitalizarea vieții culturale a orașului. Această constatare nu este susținută de altceva mai bun decât articolul dânzei despre primul eveniment Zilele Borsecului, publicat în ianuarie 1998,



intitulat Eve-nimente în 1997: "Evenimentul „Zilele Borsecului” a fost organizat pentru a doua oară cu intenția de a crea o tradiție. Această serie de evenimente este în principal pentru noi, locuitorii din Borsec. Participarea a fost mai bună decât în primul an, dar tot nu simt că întreg orașul a sărbătorit împreună. Păcat. Poate anul viitor.”

Kilyén Ilka, o actriță celebră care a vizitat orașul nostru, răspunde la aceste preocupări: „Dragă Tünde! Încă o dată, îmi cer scuze că am scris abia acum. [...] Câtă dragoste! Câtă luptă: cum și cât de multe întrebări și răspunsurile la ele ... Toate acestea arată că există oameni care vor să facă ceva pentru orașul lor. Chiar dacă rezultatul nu este spectaculos (spun unii). (Kilyén Ilka: Scisoare către Tünde, în. Források, 1999 febr./III-2.)

Ca intelectual în sensul clasic al cuvântului, Kolbert Tünde a luat poziție nu numai pe probleme culturale, ci și pe probleme politice: „În decembrie 1989, a avut loc miracolul românesc. Apoi rămășițele glorioasei tabere socialiste s-au prăbușit ca un castel de cărți. Dictatura comunistă de jumătate de secol a fost măturată de evenimentele din acea vreme. Au urmat ani dificili și controversați, democrația noastră spe-

cială a trudit și s-a poticnit și am văzut pas cu pas că libertatea vine la un preț și că râvnita economie de piață are legi foarte stricte, fără încetare. Dar în ultimii zece ani, ceva a început, fără îndoială, sperăm fără cale de întoarcere.” (Zece ani de democrație, în Források, ianuarie-februarie 2000; nr. IV / 1-2.)

Mai mult, când era timpul, a încurajat și participarea la vot: „În ciuda tuturor acestor lucruri, este necesar să votăm. Nu pot fi de acord cu cei care pun sub semnul întrebării importanța alegerilor. Este adevărat că noi, oamenii simpli, avem putere puțină, dar totuși viitorul poate fi modelat și prin voturile noastre. Putem avea un cuvânt de spus în destinul nostru doar dacă alegem între opțiunile disponibile. Dacă nu mergem la vot, putem lătra ca un câine spre lună [...]” (în Források, noiembrie 2000, nr. IV / 11)

Nici situația socială a femeilor nu i-a scăpat atenția: „Astăzi, putem spune că suntem egali cu bărbații. Mai mult, suntem „mai egali”. Ne este permis totul, dar mai ales să muncim mult, bine și eficient, chiar și în două schimburi - și, desigur, noi mai conducem și gospodăria, creștem copiii, menținem caldă flacăra familiei. Situația femeilor, cum spune Jacques Séguela, s-a schimbat mai mult în ultimii treizeci de ani decât în secolele trecute. Lupta între femei și bărbați a luat sfârșit, iar dominația masculină bazată pe dominația fizică a trecut și ea. (Kolbert Tünde: în Források, februarie 1999 / III-2)

Aproape fără excepție, fiecare dintre scrierile sale conține o gândire profundă, de actualitate, din inimă. Ca acest exemplu: „Odată cu destrămarea familiei mari, regulile care au fost respectate

(continuare pe pagina 6.)

VISIT HARGHITA – FAMILY-FRIENDLY



Proprietarii a cincizeci și două locații de cazare și catering au preluat certificatul Visit Harghita – Family-friendly în cadrul conferinței de presă a inițiativei ținută miercuri, 5 august la Odorheiu Secuiesc.

Situația cauzată de pandemia de coronavirus a adus membrii grupei operatorilor economici interesați de turism față în față cu noi provocări, iar reglementările aduse aproape că au făcut imposibilă continuarea activităților de turism. Acest an turistic reprezintă unul de „supraviețuire” pentru operatorii din turism. Suntem martori ai începutului unui turism „diferit”, în care aglomerarea intră pe plan secundar, iar în locul cazărilor pline de vizitatori, accentul va fi pus pe unitățile mai solide, mai liniștite. Mai mult, în contrast cu călătoriile în grup, oamenii vor merge în excursii mai ales cu familiile lor. Datorită acestora, și luând în considerare reglementările în domeniul sănătății, în luna aprilie, Consiliul Județean Harghita și Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Harghita (ADI Harghita) au început să lucreze, printre altele, la o inițiativă pe termen lung care

ar putea reprezenta o piatră de temelie în repornirea turismului în județul Harghita.

Monitorizând trendurile și regulile constant schimbătoare și ascultând opiniile experților și antreprenorilor locali, s-a născut ideea campaniei Visit Harghita – Family-friendly. Județul Harghita a fost întotdeauna o destinație populară pentru familii, deoarece aici, familiile au oportunități de relaxare și recreere într-un mediu sănătos, apropiat de natură, departe de aglomerație. Scopul inițiativei Visit Harghita este de a atrage persoanele care călătoresc cu familia în locurile de cazare și catering (restaurante, pensiuni, hoteluri) din județ care oferă servicii și programe adaptate nevoilor familiilor. Pentru obținerea certificatului Family-friendly, unitățile de cazare și catering trebuie să dețină un certificat de clasificare emis de Ministerul Turismului României, și trebuie să îndeplinească criteriile. Visit Harghita – Family-friendly, conformitatea fiind verificată de Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Harghita.

În opinia lui Bíró Barna Botond,

vicepreședintele Consiliului Județean Harghita și președintele Asociației de Dezvoltare Intercomunitară Harghita, este încă necesară îmbunătățirea turismului, iar sarcina administrației locale este de a susține antreprenorii locali conform posibilităților sale. „Mă bucur să văd că furnizorii de servicii turistice au avut o atitudine pozitivă față de inițiative Family-friendly, pe care l-am creat cu scopul de a ajuta furnizorii de servicii de acomodare și catering care, în semestrul anterior au fost nevoiți să-și întrerupă parțial sau complet activitățile. Județul Harghita așteaptă persoanele care călătoresc împreună cu familia cu numeroase servicii care pot avea un rol cheie în alegerea destinației turistice.”

Borboly Csaba, președintele Consiliului Județean Harghita consideră că inițiativa Family-friendly îmbunătățește nu numai locurile de cazare și restaurantele, ci poate avea un efect pozitiv și asupra celorlalte întreprinderi ale județului.

La conferința de presă a participat și Răzvan Pascu, expert în marketingul turistic, care deși a vizitat de mai multe ori județul Harghita cu familia, cu această ocazie, i-a făcut plăcere să încerce programe noi și să viziteze locații, împreună cu un grup de influenceri, pe care nu i-a cunoscut până acum. Consideră județul Harghita a fi un loc incredibil de frumos și în opinia sa, această perioadă reprezintă o oportunitate excelentă românilor să facă cunoștință cu această regiune. Însă pentru a-i convinge să vină în vizită, să se bucure de programele oferite de județ și să afle că Harghita este o destinație excelentă și pentru familii, este necesară promovarea menită pentru a capta atenția indivizilor.

(continuare pe pagina 7.)

PRIN VECINI Valorile din Geoagiu



foto: wikipedia.org/Oguszt

Am avut ocazia să petrec trei zile uimitoare la Geoagiu-Băi. Merită vizitată zona Geoagiului, este la 30 km de Deva.

Deși un gard împrejmuiește ruinele romane, era deschis, am putut intra și porni spre bazin, unde ne-am scufundat mâinile în apa plăcut caldută. Anticele băi romane au fost construite pe locul actualului Geoagiu-Băi, într-o zonă circulară de 90-92 m diametru.

Săpăturile sculpturilor lui Asclepius și Aegean oferă o imagine autentică a vieții balneare din acea vreme. A fost descoperit aici și un templu oferit nimfelor, precum și altare, statui, monede și obiecte din metal prețios (șapte plăcuțe placcate cu aur).

Este evident că există o mulțime de alte atracții turistice în oraș. Aici se află prima biserică rotundă (rotonda) din

Transilvania, care astăzi servește ca o capelă reformată. Săpăturile arheologice recente au demonstrat clar că s-ar putea să fi fost construită în secolele XI sau XII. O valoare deosebită este Biserica Reformată din apropiere, construită în secolul al XVI-lea, folosind probabil pietre de mormânt romane și reliefuri găsite în apropiere.

Această stațiune în sine este renumită pentru apa sa termală, este situată în partea de sud a Transilvaniei, iar în oraș putem găsi și o cascadă termală unică. Izvoarele termale cu sulf și fier au 29–32 ° C și au fost folosite pentru prima dată de romani, care au construit o stațiune pe sit numit Germisara. Potrivit lui Giovanandrea Gromo, la mijlocul secolului al XVI-lea, baia a fost renovată de regina Isabella, baie care a fost vizitată mai târziu și de câțiva prinți ardeleni. Factorii naturali care pot fi recomandați pentru sănătate sunt: apele minerale alcaline, care conțin puțin sulf, acid carbonic, magneziu, nămol care conține fier și turbă, mediu liniștitor.

Printre invitații stațiunii se numără: Regina Izabella, Báthory Zsigmond, Bethlen Gábor, Gábor Haller, II. György Rákóczi, I. Apafi Mihály, Bethlen Miklós, Ferenc Pápai Páriz, Péter Bod și Ferenc Kazinczy.

Cine merge în acele zone, să viziteze și Geoagiu-Băi.

Traducere după: Kovács J.

(continuare de pe pagina 4.)

Și începem să ne pierdem răbdarea din cauza prudenței, a gândirii sau chiar a încetării vârstnicilor. Ne scuturăm din cap dezaprobator la vederea îndrăzneței și al spiritului inovator al tinerilor. Încă o dată, citez: răbdare, înțelegere, toleranță - pentru că fiecare are un loc sub Soare. Și vârsta singură nu este o

valoare, este dată, ca și culoarea ochilor noștri. Anii noștri pot fi „bine gestionați”, dar pot fi și iroșiți”. (Kolbert Tünde, în Források, nr. 3 februarie 1998)

Un lucru este sigur: Tüندی néni își gestionează bine anii. Dacă nu altfel, acest lucru este demonstrat în ziarul cu mai multe pagini (Források) și de sutele

de pagini de scris (pe care le-a îngrijit, editate ca redactor responsabil). În numele redacției, vă mulțumim pentru munca neobosită de până acum și sperăm să avem ocazia de a lucra împreună încă mulți ani!

Traducere după: Móga Renáta

MINI-PARCUL TRANSILVANIA



În secțiunea noastră, vă prezentăm o așezare și o atracție turistică din apropiere și nu numai. După valorile prezentate despre Geoagiu Băi, să ne aventurăm la o așezare puțin mai aproape de noi, Băile Szejke, unde vom avea ocazia să vedem patrimoniul construit al întregii noastre regiuni și nici nu trebuie să parcurgem distanțe lungi pentru asta.

Nici nu trebuie să părăsiți județul

Harghita pentru a călători în toată Transilvania într-o singură zi. S-a deschis singurul model de parc din România, care prezintă captivant lumea plină de culoare a Transilvaniei. În Băile Szejke, lângă Odorheiu Secuiesc, lângă mormântul lui Orbán Balázs echipa de proiect "Székely Legendarium" a construit Miniparcul Transilvania. Vizitatorii pot vedea o replică redusă de castele, conace, școli celebre, turnuri de

veghe, biserici și porți țărănești în timp ce se plimbă în jurul promenadelor proiectate. Orașul comorii, vechiul centru al orașului Cluj-Napoca sau curiozități arhitecturale, orașul curțiilor, Târgu Secuiesc, pot fi văzute și în miniatură. Parcul reprezintă și conservarea istoriei. Vizitatorul fluctuează între sentimentul și intenția „cât de bine să vezi din nou” și „acest lucru ar trebui să îl vizitez” în timp ce parcurge părțile deja finalizate.

Parcul nu este încă complet, nu este finalizat. Până în prezent, 40 de machete arhitecturale reprezintă patrimoniul construit al Transilvaniei multiculturale. Până la sfârșitul lunii septembrie, numărul acestora va crește la 64. Conform ideii designerilor, trenulețul Mini Secuiesc va transporta vizitatorii. Oferta turistică din Băile Szejke include, de asemenea, plimbarea cu căruța cu bivoli, un muzeu al apei minerale, o expoziție a porților secuiești și în curând Centrul de Vizitare – Orbán Balázs.

Trebuie doar să pornești! Direcția: Băile Szejke

Traducere după: Kolbert Tünde

(continuare de pe pagina 5.)

Domnul Pascu are încredere în faptul că inițiativa Family-friendly reprezintă un ajutor major în atingerea acestui scop.

Szabó Károly, directorul executiv al Asociației de Dezvoltare Intercomunitară Harghita a declarat că în ciuda peripețiilor din ultimii ani, dar și în perioada grea cauzată de pandemia coronavirus, au existat progrese pe mai multe planuri în ceea ce privește turismul județului. De exemplu, în plus față

de instruirile și schimburile de experiențe online, au fost elaborate aproape o sută de pachete de programe turistice, disponibile pe platformele Visit Harghita, cu informații detaliate. Directorul asociației speră că în viitor, mai mulți furnizori de servicii se vor alătura campaniei Family-friendly.

Cu ocazia ceremoniei de premiere organizate la Septimia Resort din Odorheiu Secuiesc, treizeci și trei de locuri de cazare și nouăsprezece restau-

rante au obținut certificatul Family-friendly. Echipa Asociației de Dezvoltare Intercomunitară Harghita îi așteaptă în continuare pe candidați, deoarece potrivit planului lor, conferința de presă din 5 august va reprezenta începutul unei campanii naționale pe termen lung.

Din stațiunea Borsec, trei spații de cazare au primit certificatul Family-friendly: Vila Bella, Pensiunea Favorit Ferice și Pensiunea Kerek.

„NU SĂ NE LUĂM LA REVEDERE ESTE CEL MAI DUREROS, CI GOLUL CARE RĂMÂNE CU NOI.”

Știi, există tragedii în viață de care o întreagă comunitate este șocată. Bineînțeles că știi, din moment ce am vorbit chiar și noi despre asta. Doar că nu ne-am închipuit cum ar putea fi când ești chiar tu protagonist? Nu ar fi trebuit să răspunzi nimănui, dar, la fel ca și în copilăria noastră, ai venit în fața acestei întrebări. Ai făcut asta, îmi imaginez, zâmbind, cu propoziții sclipitoare, cu o dorință imensă de aventură. Dar ai plătit un preț prea mare pentru această aventură.

Este posibil să pleci departe de o comunitate,

pentru o perioadă mai lungă sau mai scurtă de timp, dar este imposibil să te desparți de ea permanent. Folosind gândurile decanului Ray Koontz: „Aceasta este una dintre cele mai sacre obligații pe care prietenii și membrii familiei le datorează reciproc. Nu lasă flacăra amintirii să se stingă, așa că nimeni nu dispăre imediat și fără urmă de lume, trăind la un anumit nivel, cel puțin atâta timp cât trăiesc cei care l-au iubit.” Vei păstra răspunsul pentru tine în veci.

Ca semn de adio, permite-mi să citez din articolul tău, care a mai apărut în ziarul local,

care reflectă atât de frumos caracterul tău: „Am mers în pădure pentru a vedea cum lucrează muncitorii. Pe marginea drumului era un puiet prea mic. Apoi a venit tractorul, l-am scos repede și l-am plantat pe marginea pădurii. Alături era un izvor. Apoi m-am dus de mai multe ori la puiet și am văzut că s-a prins.” (Váradi József, IV. B, Források, iunie 2001, V / nr. 6)

Puietul, acum transformat într-un copac, reprezintă un memento pentru posteritate.

Dumnezeu să fie cu tine, Jóska, Dumnezeu să fie cu tine!

Traducere după: Móga Renáta

CU OCAZIA ÎNTÂLNIRII DE 60 DE ANI ...

Păi da, încă o amintire frumoasă din viața noastră.

Mă simt dator cu aceste mulțumiri.

Mulțumesc colegilor care au avut posibilitatea să participe la acest eveniment.

Mulțumesc Preotului nostru pentru cuvintele frumoase și pentru Liturghie – L-am anunțat destul de târziu. Îmi cer scuze, în public, pentru faptul că am omis să-L invit la fotografia de grup - cred că nu doar eu, ci și ceilalți eram emoționați și pur și simplu nu ne-am adus aminte de acest lucru...

Mulțumesc rudelor, cunoscuților, prietenilor care au participat la Sfânta Liturghie și ne-au urat la mulți ani – emoțiile revenind...

Mulțumesc Restaurantului Faló. Dacă nu ar fi anulat cu o zi înainte rezervarea care a fost făcută de mai bine de o lună, nu am fi avut ocazia de a cunoaște ospitalitatea celor de la Restaurantul Panseluța (de altfel înțeleg motivul anulării rezervării – consider și eu că probabil profitul rezultat în

urma turiștilor este mai mare, neintrând în detalii referitoare la noțiunea de cuvânt dat). Sper că vor atinge acel nivel al profitului încât să își pot permite luxul de a-și respecta promisiunile.

Mulțumim Panseluței că ne-a găzduit în ultima clipă (parafrazez: - până la urmă suntem borseceni, nu-i așa?).

Nu voi pomeni de calitatea mâncării și a băuturii căci, ca întotdeauna, totul a fost delicios și gustos. Aș prefera să subliniez ospitalitatea pe care am simțit-o și am experimentat-o aici. Jos pălăria.

+1 mulțumesc Panseluței pentru tort. Nu o să intru în detaliile despre cum a fost (desigur, delicios), ci mai degrabă le-aș lăuda atenția și atitudinea.

Da, până nu uit (până la urmă deja sunt la vârsta de 60 de ani), am convenit să ne întâlnim în fiecare an, în ultima sâmbătă din luna august, la două după-amiază, la Panseluța.

Cam atât pe scurt.

Patka Róbert

ȘAH

Vă prezentăm rezolvarea diagramei de șah din ziarul local Izvoarele din luna iulie 2020.

Rezolvarea problemei este:

1-Df1+!!

2-Nxf1-Cf3++

3-Re2-Nxc4#

Rezolvare: Vodă Costel

Vă prezentăm o nouă diagramă de șah și pasiunii de șah sunt rugați să ne dea soluțiile pentru rezolvarea problemei (la Centrul Național de Informare și Promovare Turistică din Borsec sau prin email la adresa: turism.borsec@gmail.com).

Rezolvarea diagramei se va publica în numărul următor al ziarului local Izvoarele.



Albul la mutare, mat în 3 mutări!

Informații de stare civilă

Decese

Molnar Agneta 21.01.1936 - 18.08.2020

Kolozsi Ernő 10.03.1975 - 09.08.2020

Bajko Tamas 07.03.1955 - 30.07.2020

Condoleanțe !

Primăria Oraș Borsec
str. Carpați nr.6/A

ISSN 2601 - 1018

Tehnoredactare: sc artmobil - group srl
Tipografia: F&F INTERNATIONAL - Gheorgheni